

**PEMEROLEHAN BAHASA INGGRIS SEBAGAI
BAHASA ASING PADA PELAKU PARIWISATA
INKUIRI NATURALISTIK KUSIR CIDOMO
DI GILI TRAWANGAN**



*Mencerdaskan dan
Memartabatkan Bangsa*

**Jumadil
7317168192
Linguistik Terapan**

Disertasi Ini Ditulis Untuk Memenuhi Persyaratan
Memperoleh Gelar Doktor

**PASCA SARJANA
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA
2022**

ABSTRAK

Disertasi ini membahas pemerolehan bahasa Inggris sebagai bahasa asing bagi Kusir Cidomo, dalam penelitian ini peneliti menerapkan inkuiri naturalistic. Tujuan dari penelitian ini adalah untuk mengetahui lebih dalam, bagaimana Kusir Cidomo Memperoleh kemampuan berbicara berbahasa Inggris, faktor-faktor yang mempengaruhi dan hambatan yang dihadapi serta solusinya dengan menggunakan *grand theory teori behaviorism* dan *nativism*. Untuk mendapatkan data dalam studi ini peneliti melakukan lima bulan dan wawancara mendalam dengan dua informan yang telah dipilih sebelumnya,. Ada empat jenis proses analisis data. Reduksi *Data Condensation* atau *open coding*, *Data Display* atau *axial coding*, *verification or selective coding* Kesimpulan, Penggambaran/Verifikasi Hasilnya ditemukan bahwa kedua Kusir cidomo memperoleh kemampuan berbahasa Inggris bahasa Inggris sebagai bahasa asing melalui pengamatan, mendengarkan dan melibatkan penggunaan diksi, sintaksis, fonetik, sedangkan faktor-faktor yang mempengaruhinya adalah lingkungan tempat tinggal, lingkungan kerja, motivasi intrinsik dan motivasi ekstrinsik, sikap, frekuensi dan kesulitan dalam menghafal kosakata karena mereka telah menguasai bahasa asing itu sejak mereka berusia empat puluh tahun. Hambatan yang dihadapi antara lain pengucapan, interferensi fonologi, perubahan bunyi beberapa fonem seperti fonem F ke P, V ke F, dan B ke P, interferensi bahasa pertama dan solusinya mereka menggunakan strategi penemuan dan strategi konsolidasi. Kebaruan penelitian ini adalah menggunakan pendekatan naturalistik inkuiri, subyek penelitian tidak bisa baca tulis, berusia 40 tahun dan di lingkungan non formal. Pemerolehan bahasa Inggris sebagai bahasa asing pada Kusir cidomo melalui mendengarkan, pemerolehan diksi, sintaksis, fonetik dalam keterampilan berbicara bahasa Inggris mereka termasuk dalam kategori baik serta penguasaan kosakata dapat diperoleh dengan cara yang mudah dan menyenangkan. Hal ini memberikan indikasi bahwa Pemerolehan bahasa Inggris melalui mendengarkan, memilih diksi yang tepat, sintaksis dan fonetik sangat praktis dan memudahkan Kusir cidomo untuk memperoleh kemampuan berbicara dan penguasaan kosakata bahasa Inggris dalam percakapan sehari-hari dengan tamu asing

Kata Kunci. Bahasa Inggris, Akuisisi, Bahasa Asing, Kusir cidomo

ABSTRACTS

This dissertation discusses the acquisition of English as a foreign language of Cart Drivers, in this study the researcher applies naturalistic inquiry. The purpose of this study was to find out more deeply how Cart drivers acquire the competence of speaking English, the influencing factors and the obstacles they faced and behaviorism and nativism theory are used. To get data in this study, the researchers conducted five months and in-depth interviews with two previously selected informants. There are four types of data analysis processes. Data Condensation reduction or open coding, Data Display or axial coding, verification or selective coding Conclusion, Drawing/Verification The results were found that both Cart drivers acquired English proficiency as a foreign language by involving the use of diction, syntax, phonetics, while the other factors which affect it is the environment in which they live, work environment, intrinsic motivation and extrinsic motivation, attitude, frequency and difficulty in memorizing vocabulary because they have mastered the foreign language since they were forty years old. Obstacle faced include pronunciation, phonological interference, sound changes of several phonemes such as phonemes F to P, V to F, and B to P, first language interference and their solutions were using discovery strategies and consolidation strategies. The novelty of this study are applied naturalistic inquiry, subjects of study letterless 40 years old and in a non-formal environment. The acquisition of English as a foreign language for Cart drivers through listening, acquisition of diction, syntax, phonetics in their English speaking skills is included in the good category and mastery of vocabulary can be obtained in an easy and fun way. This indicates that the acquisition of English through diction, syntax and phonetic techniques is very practical and makes it easier for Cart drivers to acquire speaking skills and mastery of English vocabulary in daily conversations with foreign guests.

Key word English Language, Acquisition, Foreign Language, Cart Driver,

**PERSETUJUAN DEWAN PENGUJI DIPERSYARATKAN UNTUK
UJIAN TERBUKA DISERTASI PROMOSI DOKTOR**

Promotor

Co-Promotor



Prof. Dr. Ninuk Lustyantie, M.Pd

Tanggal: 12/08/2022



Prof. Dr. Aceng Rahmat, M.Pd

Tanggal: 12/08/2022


NAMA

TANDA TANGAN

TANGGAL

5

Prof. Dr. Dedi Purwana, E.S., M.Bus
(Ketua)¹



18/08/2022

Prof. Dr. Ninuk Lustyantie, M.Pd
(Sekretaris)²









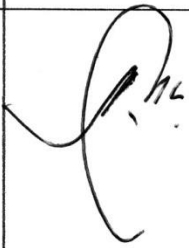
12/08/2022

Nama : Jumadil

NIM : 7317168192

Tanggal Ujian :

**PERSETUJUAN HASIL PERBAIKAN
UJIAN TERTUTUP**

No	Nama	Tanda Tangan	Tanggal
1.	Prof. Dr.Dedi Purwana , E.S., M.Bus (Ketua)		18/08/2022
2.	Prof. Dr. Ninuk Lustyantie, M.Pd (Koordinator prodi / Promotor)		22/08/2022
3.	Prof. Dr. Aceng Rahmat, M.Pd (Co-Promotor)		12/08/2022
4.	Prof. Dr. Endry Boeriswati, M.Pd (Penguji Internal)		11/08/2022
5.	Dr. Fathiaty Murthado, M.Pd. (Penguji Internal)		10/08/22
6	Dr. Ifan Iskandar, M.Hum (Penguji Internal)		8/08/2022
7.	Prof. Dr. Joko Nurkamto, M.Pd (Penguji Eksternal)		5/08/2022
Nama : Jumadil No. Registrasi : 7317168192 Program Studi : Linguistik Terapan			

SURAT PERNYATAAN ORISINALITAS KARYA ILMIAH

Yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama Lengkap : Jumadil

NIM : 7317168192

Tempat/Tanggal Lahir : Meninting, 22 Desember 1968

Program : Doktor

Program Studi : Linguistik Terapan

Dengan ini menyatakan bahwa disertasi dengan judul “Pemerolehan Bahasa Inggris Sebagai Bahasa Asing Pada Pelaku Pariwisata ” (Inkuiri Naturalistik Kusir Cidomo Di Gili Trawangan) merupakan karya saya sendiri, tidak mengandung unsur plagiat dan semua sumber baik yang dikutip maupun dirujuk telah saya nyatakan dengan benar.

Demikianlah pernyataan ini dibuat dalam keadaan sadar dan tanpa ada unsur paksaan dari siapapun. Apabila dikemudian hari terdapat penyimpangan dan ketidakbenaran dalam pernyataan ini, maka saya bersedia menerima sanksi akademik sesuai dengan peraturan yang berlaku di Pascasarjana Universitas Negeri Jakarta.

Jakarta, 14 Agustus 2022

Yang menyatakan



Jumadil

NIM 7317168192

**SURAT PERNYATAAN *COPYRIGHT TRANSFER*
TUGAS AKHIR UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS**

Sebagai civitas akademik Universitas Negeri Jakarta, saya yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama lengkap : Jumadil
NIM : 7317168192
Jenjang : S3
Program Studi : Doktor Linguistik Terapan
Fakultas : Pasca Sarjana
Angkatan : 2016
Semester : 116 (Ganjil) Tahun Akademik 2021/2022

Demi pengembangan ilmu pengetahuan menyetujui untuk memberikan kepada Universitas Negeri Jakarta Hak bebas royalti Non Eksklusif (Non-exclusive Royalty Free Right) Atas Disertasi yang berjudul “Pemerolehan Bahasa Inggris Sebagai Bahasa Asing Pada Pelaku Pariwisata (Inkuiri Naturalistik Kusir Cidomo Di Gili Trawangan)” beserta perangkat yang ada (jika diperlukan). Dengan hak bebas royalti Non Eksklusif ini , Universitas Negeri Jakarta berhak menyimpan , mengalih media ,/formatkan , mengelola dalam bentuk pangkalan data (data base), saya sebagai penulis /pencipta dan sebagai pemilik Hak Cipta.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Dibuat di : Jakarta
Pada tanggal : 14 Agustus 2022

Yang menyatakan,

Jumadil





KEMENTERIAN PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA
UPT PERPUSTAKAAN

Jalan Rawamangun Muka Jakarta 13220
Telepon/Faksimili: 021-4894221
Laman: lib.unj.ac.id

**LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS**

Sebagai sivitas akademika Universitas Negeri Jakarta, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Jumadil
NIM : 7317168192
Fakultas/Prodi : Linguistik Terapan
Alamat email : jumadil.adilo007@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah:

Skripsi Tesis Disertasi Lain-lain (.....)

Yang Berjudul : Pemerolehan Bahasa Inggris Sebagai Bahasa Asing
Pada Pelaku Pariwisata Inkuiri Naturalistik Kusir
Cidomo Di Gili Trawangan

Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta berhak menyimpan, mengalihmediakan, mengelolanya dalam bentuk angkalan data (*database*), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di internet atau media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta Agustus 2020
Penulis

(J u m a d i l)

KATA PENGANTAR

Puji syukur kehadirat Allah SWT, atas limpahan Rahmat dan Karunia-Nya, sehingga penulis dapat merampungkan disertasi dengan judul: Pemerolehan bahasa Inggris sebagai bahasa asing pada pelaku pariwisata di Gili Trawangan . Dengan terselesaikannya disertasi ini yang merupakan salah persyaratan akademik dalam rangka memperoleh gelar Doktor pada Program Studi Linguistik Terapan, Program Pasca Sarjana Universitas Negeri Jakarta .

Penulis menyadari bahwa dalam proses penyelesaian disertasi ini dalam telah melibatkan berbagai pihak baik secara langsung maupun secara tidak langsung, perorangan maupun lembaga yang telah memberikan kontribusi dalam penyelesaian penyusunan disertasi ini. Untuk itu dalam kesempatan ini penulis ucapkan terima kasih dan penghargaan yang setinggi tingginya kepada yang penulis hormati.

Dalam Proses penyusunan Disertasi penulis banyak mendapat bimbingan ilmu yang bermamfaat dan petunjuk serta arahan yang sangat berharga dari Prof.Dr. Ninuk Lustyantie, M.Pd Selaku Promotor dan Prof. Dr. Aceng Rahmat,M.Pd selaku ko promotor sehingga disertasi ini dapat terselesaikan . Oleh karena itu penulis dengan sepenuh hati ingin mengucapkan terimakasih yang sebesar besarnya. Selanjutnya penulis juga menyampaikan terima kasih yang tak terhingga kepada:

1. Rektor Universitas Negeri Jakarta, Prof. Dr. Komarudin, M.Si. yang telah memberikan kesempatan kepada penulis untuk dapat menyusun disertasi dan menyelesaikan studi.
2. Prof. Dr. Dedi Purwana, E.S., M. Bus. Selaku Direktur Pascasarjana Universitas Negeri Jakarta.
3. Prof. Dr. Ninuk Lustyantie, M.Pd. Selaku Koordinator Program Studi Doktor Linguistik Terapan Pascasarjana Universitas Negeri Jakarta yang telah memberikan bantuan dan dukungan untuk dapat menyelesaikan disertasi ini dengan baik.

4. Segenap jajaran dosen Program Studi Doktor Linguistik Terapan Pascasarjana Universitas Negeri Jakarta yang sudah memberikan banyak ilmu, sehingga penulis dapat mengembangkan tulisan ini dalam bidang Linguistik Terapan.
5. Almarhum Ayah dan Ibu Amaq Sahdi dan Inaq Sahuri yang semasa hidup selalu mendukung dan memberikan semangat serta doa yang tiada terhenti untuk keberhasilan studi penulis.
6. Kepada Istri tercinta Munawati, S.Pd dan anak anakku Adam Surya, Surya Maulana Aji, Maura Wafida Ardilla yang selalu menjadi penyemangat, dan mendukung, memotivasi, mendoakan serta memberikan dukungan moril kepada penulis agar selalu semangat dan berjuang dalam menyelesaikan disertasi.
7. Kementerian Ristek dan Dikti sebagai pemberi Beasiswa Pendidikan Doktor melalui program BUDI DN (Beasiswa Unggulan Dosen Dalam Negeri) Tahun 2016.
8. Kepada teman teman angkatan 2016 Linguistik Terapan Universitas Negeri Jakarta yang selalu mendukung saling memotivasi dan bersedia bertukar pikiran serta ide dengan penulis.
9. Kepada H. Gufon Ketua Koperasi Anjukan Wisata Janur Indah beserta jajarannya yang telah memberikan ijin untuk melakukan penelitian di Gili Trawangan, Lombok Utara , NTB.

Jakarta, 14 Agustus 2022



J u m a d i l

ACKNOWLEDGEMENT

Praise God Almighty, for the presence of plenty of mercy and his grace, so that the writer can complete the dissertation with the title: The acquisition of English as a foreign language for tourism actors in Gili Trawangan. With the completion of this dissertation which is one of the academic requirements in order to obtain a Doctorate degree in the Applied Linguistics Study Program, Postgraduate Program, State University of Jakarta.

The writer realizes that the process of completing this dissertation has involved various parties, either directly or indirectly, individuals and institutions who have contributed to the completion of the preparation of this dissertation. For this reason, on this occasion the writer would like to express his gratitude and highest appreciation to those who are respected by the author.

In the process of preparing the dissertation, the writer received a lot of useful scientific guidance and invaluable instructions and directions from Prof. Dr. Ninuk Lustyantje, M.Pd as Promoter and Prof. Dr. Aceng Rahmat, M.Pd as co-promoter so that this dissertation can be completed. Therefore, the writer would like to express his deepest gratitude. Furthermore, the writer also expresses his deepest gratitude to:

1. The Chancellor of the State University of Jakarta, Prof. Dr. Komarudin, M.Si. who has given the writer opportunity to write a dissertation and complete the study.
2. Prof. Dr. Dedi Purwana, E.S., M. Bus. As Director of Postgraduate Program at State University of Jakarta.
3. Prof. Dr. Ninuk Lustyantje, M.Pd. As the Coordinator of the Postgraduate Applied Linguistics Doctoral Study Program, State University of Jakarta who has provided assistance and support to be able to complete this dissertation I.
4. All lecturers of the Postgraduate Applied Linguistics Doctoral Study Program at the State University of Jakarta who have provided a lot of knowledge, so that the writer can develop this dissertation in the field of Applied Linguistics.
5. The deceased my father and mother Amaq Sahdi and Inaq Sahuri who always supported and provided encouragement and continued prayers for the success of the author's studies.
6. To my beloved wife, Munawati, S.Pd and my children, Adam Surya, Surya Maulana Aji, Maura Wafida Ardilla, who have always been an encouragement, and supported, motivated, prayed for and provided moral support to the writer so that he was always enthusiastic and struggling in completing this dissertation.

7. The Ministry of Research, Technology and Higher Education as the provider of Doctoral Education Scholarships through the BUDI DN (Domestic Lecturer Excellence Scholarship) program in 2016.
8. To friends from the class of 2016 Applied Linguistics, State University of Jakarta, who always support each other, motivate each other and are willing to exchange ideas and ideas with the writer.
9. To H. Gufon, Chairman of the Janur Indah Tourism Transport Cooperative and his staff who have given permission to conduct research in Gili Trawangan, North Lombok, NTB.

Jakarta, 14 Agustus 2022



J u m a d i l



DAFTAR ISI

	Halaman
HALAMAN JUDUL	
ABSTRAK	ii
ABSTRACTS	iii
PERSETUJUAN DEWAN PENGUJI	iv
PERSETUJUAN HASIL PERBAIKAN UJIAN TERTUTUP	v
LEMBAR PERNYATAAN ORISINALITAS	vi
LEMBAR PERNYATAAN	vii
KATA PENGANTAR	viii
ACKNOWLEDGEMENT	x
DAFTAR ISI	xii
DAFTAR TABEL	xv
DAFTAR GAMBAR	xvi
DAFTAR LAMPIRAN	xvii
BAB I PENDAHULUAN	
A. Latar Belakang Masalah.....	1
B. Pembatasan Penelitian	2
C. Pertanyaan Penelitian.....	2
D. Tujuan Penelitian	3
E. State of art.....	3
F. Road Map Penelitian.....	8
BAB II KAJIAN PUSTAKA	
A. Kajian Teori	9
B. Konsep Pemerolehan Bahasa.....	12
1. Pemerolehan Bahasa Pertama.....	12
2. Pemerolehan Bahasa Kedua.....	12
C. Teori Pemerolehan Bahasa	26
1. Teori behaviorisme	26
2. Teori nativisme	26
3. Teori kognitif	28
4. Teori intarkсионisme	28
D. Tipe Pemerolehan Bahasa	30
1. Tipe Naturalistik	30
2. Tipe Formal	31
E. Strategi pemerolehan kosa kata dalam bahasa asing.....	31
1. Strategi Penemuan	32
2. Strategi Penguatan	32

F. Aspek Pemerolehan bahasa	34
1. Aspek linguistik	34
2. Aspek pragmatik	35
G. Aspek Kebahasaan	38
1. Diksi	38
2. Fonetik.....	39
3. Sintaksis	40
H. Faktor Yang Mempengaruhi Pemerolehan Bahasa Asing	41
1. Usia dan Akuisisi Bahasa.....	41
2. Lama tinggal di lingkungan bahasa kedua atau bahasa Asing	44
3. Motivasi.....	47
4. Faktor Bahasa Pertama.....	49
5. Frekwensi Penggunaan Bahasa Ibu atau Bahasa Pertama.....	50
6. Sikap terhadap bahasa.....	51
I. Kelompok kata <i>Part of Speech</i>	53
J. Fungsi Bahasa.....	54
K. Hasil Penelitian Yang Relevan.....	57

BAB III METODOLOGI PENELITIAN

A. Jenis Penelitian.....	69
B. Tempat dan waktu Penelitian	70
C. Desain Penelitian.....	70
D. Sampel.....	71
E. Teknik Pengumpulan Sampel.....	71
F. Penyusunan Instrument Penelitian	73
G. Teknik Analisa Data	73

BAB IV HASIL PENELITIAN DAN PEMBAHASAN

A. Hasil Penelitian	79
1. Gambaran Umum	79
a. Lingkungan Tempat Tinggal.....	82
b. Lingkungan Kerja.....	83
2. Proses Memperoleh Kemampuan berbahasa Inggris sebagai bahasa asing pada pelaku Wisata Kusir Cidomo	84
3. Faktor Kunci yang mempengaruhi pemerolehan bahasa Inggris pada Pelaku wisata Kusir cidomo.....	92
4. Hambatan Yang Dihadapi dan Solusi Dalam Pemerolehan Bahasa Inggris Pada Pelaku Wisata Kusir cidomo.....	96
B. Pembahasan.....	99
C. Hasil Temuan Penelitian	124
D. Keterbatasan Penelitian	130

BAB V KESIMPULAN, IMPLIKASI DAN REKOMENDASI

A. Kesimpulan..... 131
B. Rekomendasi 132

DAFTAR PUSTAKA.....

LAMPIRAN

RIWAYAT HIDUP



DAFTAR TABEL

Tabel 2.1 Hasil Penelitian Yang Relevan.....	64
Tabel 3.1 Persamaan Teknik analisis data.....	78



DAFTAR GAMBAR

Gambar 3.1 Analysis Interactive Model dari Miles dan Huberman	76
Gambar 3.2 Data analisis Model Robert K. Yin	77
Gambar 4.1 Proses Memperoleh Pengalaman Kemampuan Bahasa Inggris	117
Gambar 4.2 Faktor yang mempegaruhi Pemerolehan bahasa Iggris.....	122
Gambar 4.3 Hambatan Yang Dihadapi dan Solusi	124



DAFTAR LAMPIRAN

Lampiran 1 Transkrip Wawancara Informan 1	147
Lampiran 2 Transkrip Wawancara Informan 2	165
Lampiran 3 Reduksi Data Proses Memperoleh Pengalaman kemampuan berbahasa Inggris sebagai bahasa asing pada Kusir cidomo	180
Lampiran 4 Foto Penelitian	200



